

Important safety instructions

EN

- ▶ Do not wear the earphones in an environment that requires your special attention (e.g. in traffic).
- ▶ Set the volume to a low level before inserting the earphones into your ears.
- ▶ Avoid listening at high volume levels for long periods of time.
- ▶ Do not expose the earphones to heat (hair dryer, radiator, etc.) and do not store in direct sunlight for extended periods.
- ▶ Protect the earphones from moisture.

The earphones contain magnets that generate a magnetic field which could cause interference with cardiac pacemakers and implanted defibrillators.

- ▶ Keep the earphones at least 1.2" (3 cm) from cardiac pacemakers or implanted defibrillators.

Delivery includes

- 1 pair of CX 880 ear canal phones with volume control
- 3 pairs of ear adapters (size S, M, and L)
- 1 set of spare diaphragm guards
- 1 cleaning tool
- 1 cable clip
- 1 storage pouch
- 1 instruction manual

Sound quality

The perceived sound quality and bass performance of the ear canal phones depends to a large extent on the correct fit of the ear canal phones in the ear. For best sound enjoyment, use the supplied ear adapters.

Cleaning the ear canal phones

CAUTION Danger of damage to the ear canal phones

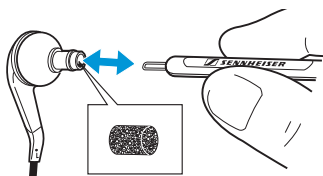
Solvents and other cleansing agents can damage your ear canal phones.

- ▶ Do not use any solvents or cleansing agents.

- ▶ For reasons of hygiene, carefully remove buildup from the ear canal phones and ear adapters using a slightly damp cloth.

Replacing diaphragm guards

The diaphragm guards protect the diaphragms of the ear canal phones and contribute to the sound quality of the ear canal phones. Ensure that the diaphragm guards are constantly installed in the ear canal phones.



- ▶ Replace dirty diaphragm guards using the cleaning tool or tweezers.



Accessories are available from your Sennheiser partner. A list of suitable accessories can be found on our web site at www.sennheiser.com.

Wichtige Sicherheitshinweise

DE

- ▶ Benutzen Sie die Hörer nicht, wenn Ihre Umgebung besondere Aufmerksamkeit erfordert (z. B. im Straßenverkehr)!
- ▶ Stellen Sie eine geringe Lautstärke ein, bevor Sie die Hörer einsetzen!
- ▶ Vermeiden Sie hohe Lautstärke, die über längere Zeit auf Ihre Ohren einwirkt!
- ▶ Erhitzen Sie keinesfalls die Hörer (Föhn, Heizung, etc.) und bewahren Sie sie nicht über einen längeren Zeitraum in der Sonne auf.
- ▶ Schützen Sie die Hörer vor Feuchtigkeit. Die Hörer erzeugen Magnetfelder, die bei Herzschrittmachern und implantierten Defibrillatoren zu Beeinflussungen führen können.
- ▶ Halten Sie die Hörer von Herzschrittmachern bzw. implantierten Defibrillatoren mindestens 3 cm fern!

Lieferumfang

- 1 Ohrkanalhörer CX 880 mit Lautstärkereglern
- 3 Paar Ohr-Adapter (Größen S, M und L)
- 1 Ersatzpaar Membranschutzhilfen
- 1 Reinigungswerkzeug
- 1 Kabelklemme
- 1 Tasche
- 1 Bedienungsanleitung

Klangqualität

Die empfundene Klangqualität inkl. Bassleistung des Kopfhörers hängt in hohem Maße von einem korrekten Sitz des Hörers im Ohr ab. Verwenden Sie daher für ein bestmögliches Klangerlebnis die beiliegenden Ohr-Adapter.

Hörer reinigen

VORSICHT Beschädigung der Hörer

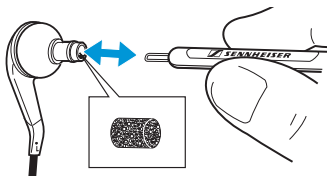
Lösungsmittel und andere Reinigungsmittel können die Hörer beschädigen.

- ▶ Verwenden Sie auf keinen Fall Löse- oder Reinigungsmittel.

- ▶ Streifen Sie aus hygienischen Gründen Ablagerungen mit einem leicht feuchten Tuch vorsichtig von den Ohrhörern und Ohr-Adaptoren ab.

Membranschutzhilfen wechseln

Die Membranschutzhilfen schützen die Hörermembranen und tragen zur Klangqualität der Hörer bei. Stellen Sie sicher, dass sich die Membranschutzhilfen immer in den Ohrhörern befinden.



- ▶ Wechseln Sie verschmutzte Membranschutzhilfen mit dem Reinigungswerkzeug oder einer Pinzette.



Zubehörteile erhalten Sie bei Ihrem Sennheiser-Partner. Eine Liste mit entsprechenden Zubehörteilen finden Sie auf der Internetseite www.sennheiser.com.

Consignes de sécurité importantes

FR

- ▶ Ne pas utiliser l'écouteur dans un environnement où vous devez être concentré (par ex. sur la route).
- ▶ Baisser le volume avant d'insérer l'écouteur dans vos oreilles.
- ▶ Eviter une écoute prolongée à des volumes sonores élevés.
- ▶ Ne pas exposer l'écouteur à une forte chaleur (sèche-cheveux, radiateur, etc.). Ne pas le laisser au soleil pendant une longue durée.
- ▶ Protéger l'écouteur de l'humidité. L'écouteur génère des champs magnétiques susceptibles d'influencer le fonctionnement des stimulateurs cardiaques et des défibrillateurs implantés.
- ▶ Maintenir l'écouteur à plus de 3 cm des stimulateurs cardiaques et des défibrillateurs implantés.

Contenu

- 1 écouteur intra-auriculaire CX 880 avec réglage de volume
- 3 paires d'adaptateurs d'oreille (taille S, M, L)
- 1 paire de protections des membranes de rechange
- 1 outil de nettoyage
- 1 pince pour câble
- 1 étui de stockage
- 1 notice d'emploi

Qualité sonore

La qualité sonore subjective et la courbe de réponse dans les graves sont en grande partie dépendantes du couplage de l'écouteur avec l'oreille. Pour une qualité sonore optimale, utilisez les adaptateurs d'oreille fournis.

Nettoyage de l'écouteur

ATTENTION Risque d'endommagement de l'écouteur

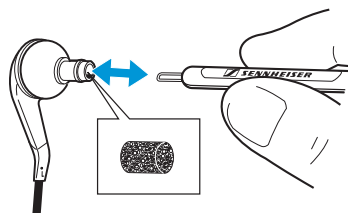
Des solvants et d'autres détergents peuvent endommager votre écouteur.

- ▶ N'utilisez jamais de solvant ou de détergent.

- ▶ Pour des raisons d'hygiène, enlevez doucement les saletés de l'écouteur et des adaptateurs d'oreille en utilisant un chiffon légèrement humide.

Remplacer les protections des membranes

Les protections des membranes protègent les membranes de l'écouteur et contribuent également à la qualité sonore. Assurez-vous que les protections sont toujours installées dans l'écouteur.



- ▶ Enlevez les protections sales en utilisant l'outil de nettoyage ou une pincette.



Des accessoires sont disponibles auprès de votre partenaire Sennheiser. Vous trouverez une liste des accessoires appropriés sur www.sennheiser.com.

Indicaciones importantes de seguridad

ES

- ▶ No utilice los audífonos si su entorno requiere una atención especial (p. ej. a la hora de conducir).
- ▶ Ajuste un volumen bajo antes de colocarse los audífonos.
- ▶ Evite los volúmenes altos durante tiempos prolongados.
- ▶ No caliente nunca los audífonos (secador, calefacción, etc.) y no los guarde durante mucho tiempo al sol.
- ▶ Proteja los audífonos de la humedad. Los auriculares generan campos magnéticos que pueden influenciar el funcionamiento de marcapasos o desfibriladores implantados.
- ▶ Guarde siempre una distancia mínima de 3 cm (1,2 pulgadas) entre el aparato y el marcapasos o el desfibrilador implantado.

Volumen de suministro

- 1 audífonos CX 880 con regulador de volumen
- 3 pares de adaptadores para las orejas (tamaños S, M y L)
- 1 par de clavijas protectoras de membrana de repuesto
- 1 herramienta de limpieza
- 1 pinza para el cable
- 1 bolso
- 1 instrucciones de uso

Calidad del sonido

La calidad de sonido percibida, incl. la potencia de bajos de los audífonos, depende en gran medida de la correcta colocación de los audífonos en las orejas. Para obtener el mejor sonido posible, utilice los adaptadores adjuntos.

Limpeza de los audífonos

ATENCIÓN ¡Deterioro de los audífonos!

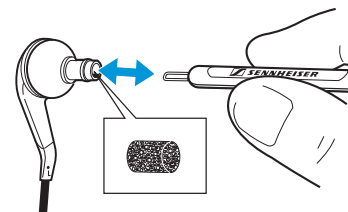
Los disolventes y otros detergentes pueden deteriorar los audífonos.

- ▶ Nunca utilice disolventes ni detergentes.

- ▶ Por motivos de higiene, limpie cuidadosamente los audífonos y adaptadores con un paño húmedo de incrustaciones.

Cambiar las clavijas protectoras de membrana

Las clavijas protectoras protegen las membranas de los audífonos y contribuyen a la calidad de sonido de los audífonos. Asegúrese de que las clavijas de protección de membranas se encuentren siempre en los audífonos.



- ▶ Cambie las clavijas de protección de membranas sucias con la herramienta de limpieza o con una pinceta.



Podrá adquirir accesorios de su distribuidor Sennheiser. Encontrará una lista de accesorios en la página de Internet www.sennheiser.com.

SENNHEISER

CX 880

Instruction manual

Bedienungsanleitung

Notice d'emploi

Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing

Manual de utilização

日本語

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG
Am Labor 1, 30900 Wedemark, Germany
www.sennheiser.com

Printed in China, Publ. 10/09, A02

Indicazioni di sicurezza importanti

IT

- ▶ Non utilizzare le cuffie qualora sia necessario prestare particolare attenzione all'ambiente circostante (ad esempio, durante la guida).
- ▶ Impostare un livello di volume basso prima di indossare le cuffie!
- ▶ Evitare un volume elevato per periodi di tempo prolungati.
- ▶ Non esporre le cuffie al calore e non lasciarle esposte per lungo tempo alla luce diretta del sole.
- ▶ Evitare di esporre le cuffie all'umidità.

Le cuffie creano campi magnetici che possono interferire con pacemaker e defibrillatori impiantati.

- ▶ Il dispositivo deve essere tenuto a una distanza minima di 3 cm da pace-maker e defibrillatori impiantati.

Dotazione

- 1 microcuffie in-ear CX 880 con regolatore del volume
- 3 paia di adattatori auricolari (misure S, M e L)
- 1 paio di protezioni del diaframma di ricambio
- 1 utensile per la pulizia
- 1 clamp
- 1 custodia
- 1 istruzioni per l'uso

Qualità del suono

La qualità del suono ottenuta, nonché la chiarezza dei bassi, dipendono principalmente da un corretto posizionamento delle cuffie nelle orecchie. Per un audio ottimale, è consigliabile utilizzare gli adattatori auricolari in dotazione.

Pulizia delle cuffie

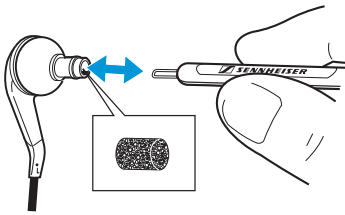
ATTENZIONE Danneggiamento delle cuffie
Solventi e altri detersivi possono danneggiare le cuffie.

- ▶ Non utilizzare assolutamente solventi o detersivi.

- ▶ Per motivi di igiene, rimuovere accuratamente con un panno asciutto eventuali depositi presenti su microcuffie e adattatori auricolari.

Sostituzione delle protezioni del diaframma

Le protezioni del diaframma servono per proteggere i diaframmi delle cuffie e per fornire una qualità del suono ottimale. È necessario assicurarsi che tali protezioni siano sempre presenti nelle cuffie.



- ▶ Sostituire le protezioni del diaframma con l'utensile di pulizia o con una pinzetta.

i Gli accessori sono disponibili presso i rivenditori Sennheiser di competenza. Sul sito Internet www.sennheiser.com è riportato un elenco degli accessori corrispondenti.

Belangrijke veiligheidsvoorschriften

NL

- ▶ Gebruik de oortelefoon niet wanneer u bijzonder veel aandacht aan uw omgeving moet besteden (bijv. in het verkeer).
- ▶ Zet het volume op de laagste stand, voordat u de oortelefoon gebruikt!
- ▶ Voorkom een hoog volume, dat langere tijd op uw gehoor inwerkt!
- ▶ Verhit de oortelefoon in geen geval (föhn, verwarming enz.) en bewaar deze niet gedurende langere tijd in de zon.
- ▶ Bescherm de oortelefoon tegen vocht.

De oortelefoons genereren magnetische velden, die van invloed kunnen zijn op de werking van pacemakers en geïmplanteerde defibrillatoren.

- ▶ Houd het apparaat minimaal 3 cm (1,2 inch) uit de buurt van pacemakers c.q. geïmplanteerde defibrillatoren!

Omvang levering

- 1 oortelefoon CX 880 met volumeregelaar
- 3 paar oordapters (maten S, M en L)
- 1 reservepaar membraanbeschermingsstiften
- 1 reinigingsgereedschap
- 1 kabelklem
- 1 tasje
- 1 gebruiksaanwijzing

Geluidskwaliteit

De door u ervaren geluidskwaliteit incl. basvermogen van de oortelefoon is in sterke mate afhankelijk van de correcte bevestiging van de oortelefoon in het oor. Gebruik daarom de bijgeleverde oordapters voor een optimale klank.

De oortelefoon reinigen

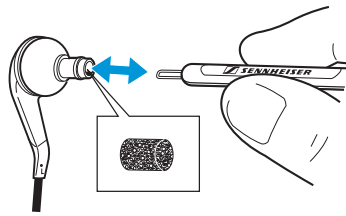
VOORZICHTIG Beschadiging van de oortelefoon
Oplosmiddelen en andere reinigingsmiddelen kunnen de oortelefoon beschadigen.

- ▶ Gebruik in geen geval oplosmiddelen of reinigingsmiddelen.

- ▶ Veeg op grond van hygiënische redenen neergeslagen vuil met een licht vochtige doek voorzichtig van de oortelefoons en oordapters.

De membraanbeschermingsstiften vervangen

De membraanbeschermingsstiften beschermen de oortelefoonmembranen en dragen bij aan de geluidskwaliteit van de oortelefoon. Controleer of de membraanbeschermingsstiften wel altijd in de oortelefoons zitten.



- ▶ Vervang verontreinigde membraanbeschermingsstiften m.b.v. het reinigingsgereedschap of een pincet.

i Toebehoren/reserveonderdelen zijn bij uw Sennheiser-leverancier verkrijgbaar. Een lijst met de desbetreffende toebehoren staat vermeld op de internetpagina www.sennheiser.com.

Instruções de segurança importantes

PT

- ▶ Nunca utilize os auriculares em situações que requeiram a sua particular atenção (por ex., no trânsito)!
- ▶ Ajuste um nível de volume baixo antes de colocar os auriculares!
- ▶ Evite um nível de volume muito alto durante um longo período de tempo!
- ▶ Nunca aqueça os auriculares (secador, aquecimento, etc.) e não os guarde durante demasiado tempo num local exposto ao sol.
- ▶ Proteja os auriculares da humidade.

Os auriculares geram campos magnéticos que podem influenciar de alguma forma pacemakers e desfibriladores implantados.

- ▶ Mantenha uma distância de, pelo menos, 3 cm (1,2 polegadas) entre o dispositivo e o pacemaker ou o desfibrilador implantado.

Material fornecido

- 1 par de auscultadores intra-auriculares CX 880 om regulador de volume
- 3 pares de adaptadores auriculares (tamanhos S, M e L)
- 1 par de pinos de protecção de membrana de substituição
- 1 ferramenta de limpeza
- 1 clip de fixação
- 1 bolsa
- 1 manual de instruções

Qualidade do som

A percepção da qualidade de som dos auriculares, incl. a performance dos baixos, depende muito da sua colocação correcta nos ouvidos. Para desfrutar da melhor qualidade de som possível, é imprescindível usar os adaptadores fornecidas.

Limpar os auriculares

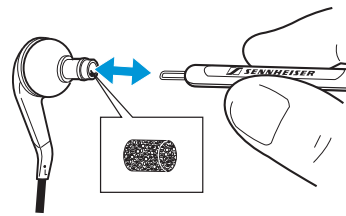
CUIDADO Danificação dos auriculares
Solventes e outros produtos de limpeza podem danificar os auriculares.

- ▶ Nunca utilize produtos de limpeza nem solventes.

- ▶ Por motivos higiénicos, remova quaisquer depósitos nos auriculares e adaptadores com um pano ligeiramente húmido.

Substituir os pinos de protecção das membranas

Estes pinos protegem as membranas dos auriculares e ajudam a melhorar a sua qualidade de som. Assegure-se de que os pinos de protecção das membranas estão sempre colocados nos auriculares.



- ▶ Se estiverem sujos, os pinos de protecção das membranas devem ser substituídos com a ferramenta de limpeza ou com uma pinça.

i Acessórios podem ser adquiridos junto do seu distribuidor Sennheiser. Uma lista com os respectivos acessórios disponíveis encontra-se na Internet, em www.sennheiser.com.

安全に関する注意事項

JPN

- ▶ 道路を歩く場合など、特別に注意が必要な状況では、イヤフォンを使用しないでください。
- ▶ イヤフォンを使用する前に、音量を小さく設定します。
- ▶ イヤフォンを大きい音量で長時間使用しないでください。
- ▶ イヤフォンがドライヤーや暖房などで熱くならないように注意します。また、イヤフォンは長時間直射日光に当てないでください。
- ▶ イヤフォンは湿気にさらさないでください。イヤホンにより磁場が作り出され、心臓ペースメーカーおよび埋め込み型除細動器の装着者に影響を及ぼす場合があります。
- ▶ イヤフォンは、心臓ペースメーカーまたは植込み型除細動器から最低3 cm (1.2 インチ) 離してご使用ください。

同梱されているもの

- 1 個音量調節機能付きカナル型イヤフォン CX 880
- 3 セットイヤアダプタ (サイズ S、M、L)
- 1 個 ダイアフラム保護ピンのスペア
- 1 本クリーニング用具
- 1 個 ケーブルクリップ
- 1 個 キャリングポーチ
- 1 冊取扱説明書

音質

低音域の再生を含む優れた音質を実現するために、イヤフォンを正しく装着します。最高の音質をお楽しみいただくために、付属のイヤアダプタをお使いください。

イヤフォンのクリーニング

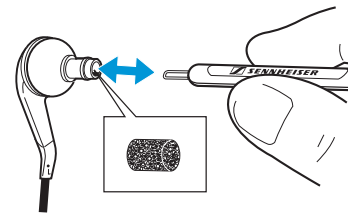
注意! イヤフォンの破損
溶剤やその他の洗浄剤を使うと、イヤフォンが破損することがあります。

- ▶ 溶剤や洗浄剤は使用しないでください。

- ▶ 衛生上の理由から、イヤフォンやイヤアダプタの汚れは軽く湿らせた布で丁寧に拭き取ります。

メンブラン保護ピンの交換

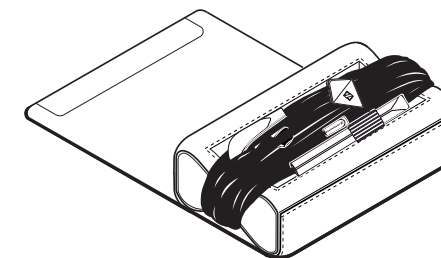
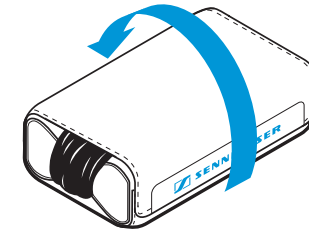
メンブラン保護ピンは、イヤフォンのメンブランを保護して、音質を向上させます。メンブラン保護ピンが、イヤフォン内に装着されていることを確認します。



- ▶ メンブラン保護ピンが汚れた場合は、クリーニング用具またはピンセットを使って交換します。

i 各種アクセサリは、ゼンハイザー取扱店でお求めいただけます。適合するアクセサリの一覧は www.sennheiser.com でご覧いただけます。

Transporting the earphones / Hörer transportieren / Transporter l'écouteur / Transportar los audífonos / Trasporto delle cuffie / De oortelefoon transporteren / Transportar os auriculares / イヤフォンの持ち運び



Specifications / Technische Daten / Caractéristiques techniques / Especificaciones técnicas / Dati tecnici / Technische gegevens / Dados técnicos / 技術データ

Transducer principle	dynamic, ear canal phones
Frequency response	17 to 23,000 Hz
Nominal impedance	32 Ω
Sound pressure level at 1 kHz and 1 Volt	115 dB
THD at 1 kHz, 100 dB SPL	< 0.1%
Connector	3.5 mm stereo jack plug, gold-plated
Cable length	1.2 m
Temperature range	0°C to 40°C
Weight	approx. 13 g

Manufacturer Declarations


Warranty

Sennheiser GmbH & Co. KG gives a warranty of 24 months on this product. For the current warranty conditions, please visit our web site at www.sennheiser.com under "service & support" or contact your Sennheiser partner.

Declaration of Conformity

CE This product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directives: EMC 2004/108/EC, RoHS 2002/95/EC, WEEE 2002/96/EC.

WEEE Declaration

 Please dispose of this product by taking it to your local collection point or recycling center for such equipment.

The declarations are available at: www.sennheiser.com.